

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	COMUNITAT VALENCIANA
<b>Municipio</b>	ORIHUELA
<b>Dirección</b>	
<b>Edificio</b>	Santuario de Monserrate

## Campanas actuales

<b>Nombre</b>	<b>Ave María, de señales (0)</b>
<b>Localización</b>	Sacristía
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 26   Borde   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos) <b>12,5 kg</b>
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1450ca
<b>Descripción</b>	<p>La campana tiene una singular inscripción en minúscula gótica. Dice "aue maria gracia plen adominus tecum". El texto debía escribirse "aue maria gratia plena dominus tecum", y es una variante del saludo angélico a María en Lc 1:28, donde escriben "AVE, GRATIA PLENA, DOMINUS TECUM" que puede traducirse como "TE SALUDO, LLENA DE GRACIA, EL SEÑOR ESTÁ CONTIGO" La inclusión del nombre de María, que en el texto evangélico figura en el versículo anterior, es habitual en estos textos. También es relativamente normal la confusión de GRACIA por GRATIA, en un momento en que las lenguas vulgares comienzan a tener más uso que el latín; en este caso GRACIA puede ser tanto en valenciano como en español. Sin embargo es rara la separación de PLENA, adosando la A a la palabra siguiente, quizás porque el fundidor tuviese dificultades para leer y escribir.</p> <p>La campana, no obstante, es de gran calidad, y por el tipo de texto, la ausencia de una gran cruz, y sobre todo el cordon central del medio pie más grueso que el resto, puede datarse hacia 1450, o quizás doce o quince años antes, como mucho. Por otra parte la forma redondeada recuerda las campanas francesas, aunque las dos variaciones de texto no sean galicismos. Probablemente se trate de un buen fundidor ambulante, como era habitual en la época, de origen francés.</p>
<b>Fotos</b>	20
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>Probablemente procedente de la pequeña espadaña ubicada encima de la cueva de la aparición de la Virgen.</p> <p>La badajera está algo torcida.</p> <p>Carece de badajo.</p> <p>Tiene desgaste de toque a un lado, señal que estuvo siempre fija. Incluso hay en ese lado desprendimientos de bronce, probablemente por un badajo demasiado largo. No obstante el sonido no parece afectado.</p>
<b>Protección</b>	<p>Bien Mueble de Interés Cultural (Decreto 217/2018) de 30 de noviembre (DOGV núm. 8439 07-12-2018) (BOE núm 16 18-01-2019).</p> <p>Código de anotación preventiva 000000145342</p> <p>En consecuencia, los proyectos de intervención de la campana y de sus instalaciones deben ser presentados a la Direcció General de Patrimoni Cultural i Museus para su aprobación, previamente al inicio de los trabajos.</p>
<b>Propuestas</b>	

<b>Autores de la documentación</b>	GILABERT MONTERO, Maite
<b>Fecha</b>	04-02-2008

<b>Nombre</b>	<b>Virgen de Monserrate (1)</b>
<b>Localización</b>	Torre norte
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 45   Borde   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos)53 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1675
<b>Descripción</b>	<p>La campana presenta problemas de transcripción por lo defectuoso de su fundición así como por las poco habituales abreviaturas. Dice "VIRGE? SA?T MA DE MO?SERATE # A?O I67S" aunque la fecha es dudosa en los dos últimos dígitos.Seguramente quisieron escribir VIRGEN SANTA MARIA DE MONSERRATE AÑO 1675.</p> <p>Conserva dos grabados, un probable San Miguel orientado hacia afuera, y una dudosa Virgen, muy defectuosa, en la parte interior.</p> <p>A la parte de fuera tiene una cruz.</p> <p>Presenta diversos desgastes, tanto por oscilación (o volteo) como por repique, en sentidos diferentes. También le faltan las asas.</p>
<b>Fotos</b>	41
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>Muy defectuosa fundición. Probablemente copia las imágenes de la campana anterior, aunque la epigrafía es sin duda del XVII.</p> <p>Carecía de asas y de badajera, y tiene varios taladros en la parte superior, donde se han pasado los tornillos para fijar una placa interior con la badajera. Para alejar la campana del yugo se ha puesto un aro circular, aparentemente de bronce.</p> <p>Las tuercas de esta placa se han soldado dentro de la campana, dejando restos de la operación en la parte limpia interior.</p> <p>La campana tiene varias marcas profundas de desgaste interior: dos por volteo, y otras laterales por repique continuado.</p>
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	11-10-2007

<b>Nombre</b>	<b>Maria de Monserrate (3)</b>
<b>Localización</b>	Torre norte
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 71   Borde   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos)207 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1776

<b>Descripción</b>	<p>La campana presenta una inscripción, que no hemos podido transcribir en su integridad. Dice "SOI MARIA DE MO?SERRATE ORA PRO ?OBIS SE HIZO A EXPS DE LA COFRADIA A?O DE I776 # " No solamente las N están invertidas; la Z también. Probablemente el texto completo quiera decir SOY MARIA DE MONSERRATE ORA PRO NOBIS. SE HIZO A EXPENSAS DE LA COFRADÍA. AÑO DE 1776. Si realmente dice ORA PRO NOBIS, es una expresión latina, tomada de las letanías, que significa RUEGA POR NOSOTROS.</p> <p>A la parte exterior hay una cruz con pedestal, el cual tiene una forma confusa, quizás parecida a un corazón. A la parte interior hay una Virgen de Monserrate, con la montaña aserrada.</p>
<b>Fotos</b>	49
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	11-10-2007

<b>Nombre</b>	<b>Maria de la Puerta (2)</b>
<b>Localización</b>	Torre sur
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 68   Borde   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos)182 kg
<b>Fundidor</b>	ROSAS, VICENTE DOMINGO
<b>Año fundición</b>	1890
<b>Descripción</b>	
<b>Fotos</b>	20
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	El badajo original de la campana está firmado, algo completamente inusual. Dice, en letras incisas "19 NOVIEMBRE 1891 J. CASES." y debajo una especie de rúbrica.
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	11-10-2007

Información completa: [Santuario de Monserrate - \(COMUNITAT VALENCIANA\)](#)

PDF (30-06-2026)